

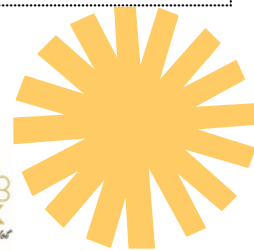
# Wochenplan deutsch

Haben Sie Fragen?  
 Telefon: 035140221150 // 015906410932  
 E-Mail: familientreff@omse-ev.de  
 www.omse-ev.de/kinder-familientreff-puzzle  
 Harthaer Str. 3, 01169 Dresden  
 dresden.karree | 2. OG



**Puzzle**  
 Kinder- und Familientreff

Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag	Sonntag
	<b>Sprechzeit</b> 10:00-12:00 mit Anmeldung	<b>Sprachtreff ab A2</b> 10:00-12:00	<b>Elternfrühstück</b> 9:30-11:30	<b>Angebot von Ehrenamtlichen: Deutsch lernen für Anfänger*innen</b> 10:00-12:00	<b>Angebot von Ehrenamtlichen: Arabischkurs</b> 10:00-12:00	
		<b>Gemeinsam Kochen, Essen und Spielen</b> 12:00-16:00	<b>Ehrenamtsteam</b> (1. Donnerstag im Monat) // <b>Putztag</b> (2. Donnerstag) Jeweils 11:30-13:00	<b>Familiencafé</b> 16:00-18:00 // monatlich <b>Kulturabend</b> 16:00 - 19:00 Uhr	<b>Angebot von Ehrenamtlichen: Treff für ukrainische Familien</b> 12:30-18:00	<b>Angebot von Ehrenamtlichen: Wareniki-Sonntag</b> gemeinsam kochen & essen
3. Montag im Monat: <b>Repaircafé</b> 17:00-20:00 (mit Anmeldung: 0151/10057433)		<b>Sprechzeit</b> 13:00-15:00 (deutsch & englisch) mit Anmeldung	<b>Mobiles Angebot im Quartier</b> 15:00-17:00	<b>Volleyball</b> 19:00-22:00 Turnhalle, Laborschule, Espenstr. 3	<b>Familienausflug</b> Termine werden bekanntgegeben	



gefördert durch die Landeshauptstadt Dresden



Dresden. DIEZIGER



Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.

**flüwo**

**VONOVIA**



Gefördert durch



Stiftung **Lichtblick**  
 Menschen helfen Menschen in Not

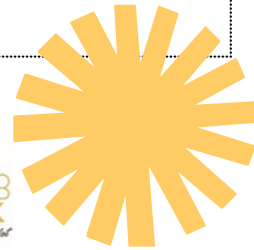
# الخطة الأسبوعية

هل لديك أسئلة؟  
الهاتف: 015906410932 // 035140221150 البريد الإلكتروني: arabisch  
familientreff@omse-ev.de  
www.omse-ev.de/kinder-familientreff-puzzle  
Harthaer Str. 3, 01169 Dresden dresden.karree | الطابق الثاني



**Puzzle**  
Kinder- und Familientreff

الأحد	السبت	جمعة	يوم الخميس	الأربعاء	يوم الثلاثاء	الاثنين
	عرض من المتطوعين: دورة اللغة العربية 10:00-12:00	العرض المقدم من المتطوعين: تعلم اللغة الألمانية للمبتدئين 10:00-12:00	إفطار الوالدين 9:30-11:30	اجتماع اللغة من A2 10:00-12:00	وقت التحدث مع التسجيل 10:00-12:00	
عرض من المتطوعين: Vareniki Sunday طهي الطعام وتناوله معًا	عرض من المتطوعين: لقاء للعائلات الأوكرانية 12:30-18:00	قهوة العائلة 6:00 مساءً - 4:00 مساءً // شهريًا أمسية ثقافية 7:00 مساءً - 4:00 مساءً	فريق تطوعي (الخميس الأول من الشهر) // يوم التنظيف (الخميس الثاني) 11:30 صباحًا - 1:00 ظهرًا	الطبخ والأكل واللعب معًا 12:00-16:00		
	نزهة عائلية سيتم الإعلان عن التواريخ	الكرة الطائرة 7:00 مساءً - 10:00 مساءً صالة الألعاب الرياضية، مدرسة المختبرات، شارع إسبنستر. 3	عرض المحمول في الحي 15:00-17:00	وقت التحدث 1:00 مساءً - 3:00 مساءً (الألمانية والإنجليزية) مع التسجيل		الاثنين الثالث من الشهر: مقهى الإصلاح 8:00 - 5:00 مساءً مساءً (للتسجيل): (0151/10057433)



gefördert durch die Landeshauptstadt Dresden



Dresden. DIEZIGER



Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.

flüwo

VONOVIA



Gefördert durch



Stiftung Lichtblick  
Menschen helfen Menschen in Not

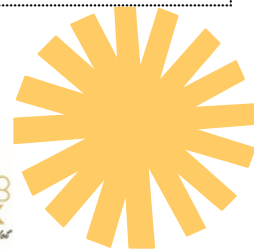
# weekly schedule <sup>englisch</sup>

Do you have questions?  
 Telephone: 035140221150 // 015906410932  
 E-Mail: familientreff@omse-ev.de  
 www.omse-ev.de/kinder-familientreff-puzzle  
 Harthaer Str. 3, 01169 Dresden  
 dresden.karree | 2nd floor



**Puzzle**  
 Kinder- und Familientreff

Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
	<b>speaking time</b> 10:00-12:00 <b>with registration</b>	<b>language meeting from A2</b> 10:00-12:00	<b>parents' breakfast</b> 9:30-11:30	<b>Offer from volunteers:</b> <b>Learning German for Beginners</b> 10:00-12:00	<b>Offer from volunteers:</b> <b>Arabic course</b> 10:00-12:00	
		<b>Cooking, Eating and Playing Together</b> 12:00-16:00	<b>volunteer team</b> (1st Thursday of the month) // Cleaning day (2nd Thursday) 11:30-13:00	<b>Family Cafe</b> 16:00-18:00 // monthly <b>Cultural evening</b> 4:00 PM - 7:00 PM	<b>Offer from volunteers:</b> <b>Meeting for Ukrainian families</b> 12:30-18:00	<b>Offer from volunteers:</b> <b>Wareniki Sunday</b> cooking & eating together
3rd Monday of the month: <b>Repair Café</b> 17:00-20:00 (with registration: 0151/10057433)		<b>speaking time</b> 13:00-15:00 (German & English) <b>with registration</b>	<b>Mobile offer in the neighborhood</b> 15:00-17:00	<b>Volleyball</b> 19:00-22:00 Gym, Laboratory School, Espenstr. 3	<b>family outing</b> Dates will be announced	



gefördert durch  
 die Landeshauptstadt  
 Dresden



Dresden.  
 DIEZIGER



Diese Maßnahme wird mitfinanziert  
 durch Steuermittel auf der Grundlage des  
 vom Sächsischen Landtag beschlossenen  
 Haushaltes.

**flüwo**

VONOVIA



Gefördert durch



Stiftung  
**Lichtblick**  
 Menschen helfen Menschen in Not

# Týždenný plán slowakisch

Máte otázky?

Telefón: 035140221150 // 015906410932

Email: [familientreff@omse-ev.de](mailto:familientreff@omse-ev.de)

[www.omse-ev.de/kinder-familientreff-puzzle](http://www.omse-ev.de/kinder-familientreff-puzzle)

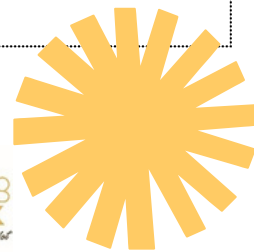
Harthaer Str. 3, 01169 Dresden

dresden.karree | 2. poschodie



**Puzzle**  
Kinder- und Familientreff

pondelok	utorok	streda	štvrtok	piatok	sobota	nedeľu
	<p><b>Čas hovoru</b> 10:00 – 12:00 <b>s registráciou</b></p>	<p><b>Jazykové stretnutie z A2</b> 10:00 – 12:00</p>	<p><b>Rodičovské raňajky</b> 9:30-11:30</p>	<p><b>Ponuka od dobrovoľníkov:</b> <b>Naučte sa nemčinu pre začiatočníkov</b> 10:00 – 12:00</p>	<p><b>Ponuka od dobrovoľníkov:</b> <b>Kurz arabčiny</b> 10:00 – 12:00</p>	
		<p><b>Spoločné varenie, jedenie a hranie</b> 12:00 – 16:00</p>	<p><b>Tím dobrovoľníkov</b> (1. štvrtok v mesiaci) // Upratovací deň (2. štvrtok) 11:30 - 13:00</p>	<p><b>Rodinná káva</b> 16:00 – 18:00 // mesačne <b>Kultúrny večer</b> 16:00 – 19:00 hod</p>	<p><b>Ponuka od dobrovoľníkov:</b> <b>stretnutie pre ukrajinské rodiny</b> 12:30 – 18:00</p>	<p><b>Ponuka od dobrovoľníkov:</b> <b>Nedeľa Vareniki</b> Varte a jedzte spolu</p>
<p>3. pondelok v mesiaci: <b>Repaircafé</b> 17:00 - 20:00 (s registráciou: 0151/10057433)</p>		<p><b>Čas hovoru</b> 13:00 – 15:00 (nemčina a angličtina) <b>s registráciou</b></p>	<p><b>Mobilná ponuka v okolí</b> 15:00 – 17:00</p>	<p><b>volejbal</b> 19:00 - 22:00 Gymnázium, laboratórna škola, Espanstr. 3</p>	<p><b>Rodinný výlet</b> Termíny budú oznámené</p>	



gefördert durch  
die Landeshauptstadt  
Dresden



Dresden.  
DIEZTERT



Diese Maßnahme wird mitfinanziert  
durch Steuermittel auf der Grundlage des  
vom Sächsischen Landtag beschlossenen  
Haushaltes.

**flüwo**

**VOHNOVIA**



Gefördert durch



Stiftung  
**Lichtblick**  
Menschen helfen Menschen in Not

# Седмичен план

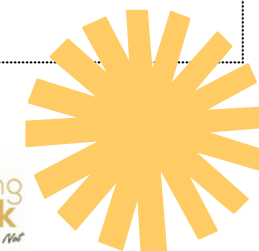
Bulgarisch

Имате ли въпроси  
 Телефон: 035140221150 // 015906410932  
 Имейл: familientreff@omse-ev.de  
 www.omse-ev.de/kinder-familientreff-puzzle  
 Harthaer 3, 01169 Dresden  
 dresden.karree | 2 етаж



**Puzzle**  
 Kinder- und Familientreff

понеделни к	вторник	сряда	четвъртък	петък	Събота	неделя
	<b>Време за разговори</b> 10:00-12:00 часа с регистрация	<b>Езикова среща от A2</b> 10:00-12:00 часа	<b>Закуска на родителите</b> 9:30-11:30 часа	<b>Предложение от доброволци:</b> <b>Научете немски за начинаещи</b> 10:00-12:00 часа	<b>Предложение от доброволци:</b> <b>Курс по арабски език</b> 10:00-12:00 часа	
		<b>Готвене, хранене и игра заедно</b> 12:00-16:00 часа	<b>Доброволчески екип</b> (1-ви четвъртък от месеца) // Ден за почистване (2-ри четвъртък) 11:30 - 13:00	<b>Семейно кафе</b> 16:00 ч. - 18:00 ч. // месечно <b>Културна вечер</b> 16:00 - 19:00	<b>Предложение от доброволци:</b> <b>среща за украински семейства</b> 12:30-18:00 часа	<b>Предложение от доброволци:</b> <b>Вареници неделя</b> Гответе и яжте заедно
3-ти понеделник от месеца: <b>Repaircafé</b> 17:00 - 20:00 ч. (със записване: 0151/10057433)		<b>Време за разговори</b> 13:00 ч. - 15:00 ч. (немски и английски) <b>с регистрация</b>	<b>Мобилна оферта в квартала</b> 15:00-17:00 часа	<b>Волейбол</b> 19:00 ч. - 22:00 ч. Гимназия, лабораторно училище, Espenstr. 3	<b>Семеен излет</b> Датите ще бъдат обявени	



gefördert durch die Landeshauptstadt Dresden



Dresden.  
DIE STADT



Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.

**flüwo**

**vonovia**



Gefördert durch



Stiftung  
**Lichtblick**  
Menschen helfen Menschen in Not